

## ¿YA SABÍA?

- En el 12º grado, el estudiante puede lograr el Sello Estatal de Biliteracidad y/o el Sello de Biliteracidad del LAUSD.
- El estudiante puede incluir este logro en sus solicitudes para ingresar a la universidad.
- El estudiante también recibirá un sello en relieve en su diploma de la escuela preparatoria.
- El estudiante se graduará con el honor de llevar un cordón especial para mostrar este gran logro.



**TOME UN MOMENTO PARA PENSAR EN LA PRÓXIMA META DE SU HIJO/A PARA LOGRAR EL SELLO DE BILITERACIDAD.**

---

---

---

---

---

---

## Celebrando el Multilingüismo, Multiculturalismo, y la Multiliteracidad

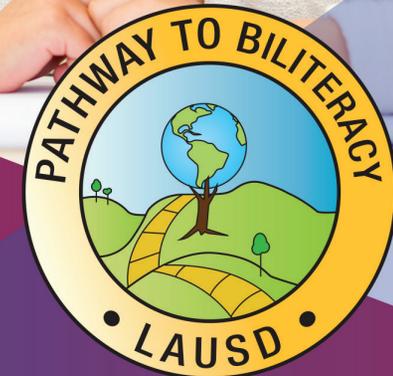


Idiomas y Culturas Mundiales  
333 S. Beaudry Ave., 25<sup>th</sup> Floor  
Los Angeles, California 90017  
<http://achieve.lausd.net/biliteracy>



Departamento de Educación  
Multilingüe y Multicultural

## Premios del LAUSD para Los Caminos a la Biliteracidad 5º/6º, y 8º Grado



*En reconocimiento de un nivel alto de aptitud en uno o más idiomas además del inglés*



## ¿QUÉ SON LOS PREMIOS DEL LAUSD PARA LOS CAMINOS A LA BILITERACIDAD?

Empezando en el año escolar 2010-2011, los Premios del LAUSD para Los Caminos a la Bilingüedad se han otorgado anualmente a los estudiantes en el 5º/6º, y 8º grado que han demostrado excelencia en inglés y en otro idioma.

## ¿QUÉ ES LA VENTAJA DE LOGRAR LA BILITERACIDAD?

Las investigaciones indican que los estudiantes que logran la bilingüedad muestran mejores facultades para tomar decisiones, y mejores habilidades para solucionar problemas. Algunas ventajas adicionales son el mejoramiento en el rendimiento académico, y una capacidad más avanzada para entender e interactuar con otras personas. Un individuo que logra la bilingüedad es más valioso para empleadores potenciales.

## ¿CÓMO SE PUEDE NOMINAR A UN ESTUDIANTE?

¡Si Ud. cree que su hijo/a califica para el Premio del LAUSD para Los Caminos a la Bilingüedad, comuníquese con el maestro o consejero de su hijo/a! Su hijo/a tendrá que leer diez libros a nivel de grado en el idioma objetivo y demostrar puntajes de evaluaciones y calificaciones satisfactorias. Para más información, puede visitar el sitio de los Premios del LAUSD para Los Caminos a la Bilingüedad en:

<http://achieve.lausd.net/biliteracy>

## ¿CALIFICA SU HIJO/A PARA EL PREMIO DEL LAUSD PARA LOS CAMINOS A LA BILITERACIDAD?

Caminos a la Bilingüedad de la Escuela Primaria	
Aptitud en inglés	Aptitud en un idioma aparte del inglés
<p>Calificación de nivel de grado en todas las áreas de habilidades de la prueba DIBELS (MOY)</p> <p>o</p> <p>Comprensión de Textos de Lectura (TRC por sus siglas en inglés)/</p> <p>Inventario de Lectura (RI por sus siglas en inglés)</p> <p>o</p> <p>Otra evaluación escolar que demuestre las normas de artes del lenguaje en inglés de nivel de grado (con permiso aprobado).</p>	<p>Un registro de lectura completado que verifica diez o más libros leídos y un ensayo escrito por el estudiante en un idioma que no sea el inglés. El ensayo debe recibir un puntaje de &lt;&lt;3&gt;&gt; o &lt;&lt;4&gt;&gt; basado en los criterios de calificación.</p>



Caminos a la Bilingüedad a la Escuela Secundaria	
Aptitud en inglés	Aptitud en un idioma aparte del inglés
<p>Calificaciones de A o B en cursos de inglés tomados en el 7º Grado</p> <p>y</p> <p>Recomendación del maestro actual del estudiante en artes del lenguaje en inglés del 8º grado</p>	<p>Un registro de lectura completado que verifica diez o más libros leídos</p> <p>y</p> <p>un ensayo escrito por el estudiante en un idioma que no sea el inglés. El ensayo debe recibir un puntaje de &lt;&lt;3&gt;&gt; o &lt;&lt;4&gt;&gt; basado en los criterios de calificación</p> <p>o</p> <p>Completar un curso del LAUSD A-G de segundo año (e.g., Español 2AB) con una calificación final de &lt;&lt;A&gt;&gt; en el último semestre.</p>

## RECONOCIMIENTO DE PREMIO:

